



PUBLIC SCHOOL 123K

THE SUYDAM MAGNET SCHOOL FOR STEAM

100 Irving Avenue · Brooklyn · New York · 11237 · Phone: (718) 821-4810 · Fax: (718) 821-0858 · www.ps123k.com

Principal
Donna Stalzer

Assistant Principals
Carmen Soto and Andrea Gonzalez

Dear 123K Families,

There will be a vaccination hub at P.S. 123K November 15, 2021 12:30 pm - 4:00 pm. Students ages 5-11 must be accompanied by a parent or legal guardian, or by an adult designated by the parent or guardian, while receiving their vaccine. If the student is accompanied by an adult who is not the parent or guardian, the vaccine provider must either obtain verbal consent from the parent or guardian by phone at the time of vaccination, or parent/guardians may choose to send a completed consent form. On-site telephone interpretation in multiple languages will be available.

You will not need to provide proof of immigration status or a Social Security number to get vaccinated. You do not need health insurance to get vaccinated-the vaccine is free. All records and information associated with vaccination are kept strictly confidential. Vaccines are administered by trained medical professionals.

Please return the tear-off below by Friday, November 12 to say if your child will be vaccinated on November 15th at P.S. 123K.

Thank you,
Donna Stalzer

Estimadas familias de 123K:

Habr  un centro de vacunación en P.S. 123K 15 de noviembre de 2021 12:30 pm - 4:00 pm. Los estudiantes de 5 a 11 años deben estar acompañados por un padre o tutor legal, o por un adulto designado por el padre o tutor, mientras reciben su vacuna. Si el estudiante est  acompañado por un adulto que no es el padre o tutor, el proveedor de la vacuna debe obtener el consentimiento verbal del padre o tutor por teléfono en el momento de la vacunación, o los padres / tutores pueden optar por enviar un formulario de consentimiento completo. Habr  interpretación telefónica in situ en varios idiomas.

No Será necesario que proporcione prueba de su estado migratorio o un número de Seguro Social para vacunarse. No necesita Seguro médico para vacunarse; la vacuna es gratuita. Todos los registros y la información asociados con la vacunación se mantienen estrictamente confidenciales. Las vacunas son administradas por profesionales médicos capacitados.

Por favor devuelva el corte a continuación antes del viernes 12 de noviembre para indicar si su hijo será vacunado el 15 de noviembre en P.S. 123K.

Gracias,
Donna Stalzer

-----Cut Here/Corta aquí-----

-----Yes my child will be vaccinated on November 15, 2021 and I understand that either I or a designated adult must accompany my child for the vaccine. S , mi hijo/a será vacunado el 15 de noviembre de 2021 y entiendo que yo o un adulto designado debemos acompañar a mi hijo para recibir la vacuna.

Child's Name/El nombre del niño/ni a: -----Class/clase: -----

Please indicate the time you will be coming to have your child vaccinated/Indique la hora a la que vendr  a vacunar a su hijo/a:

-----12:30pm-1:30pm ----- 1:30-2:30pm ----- After dismissal/Despu s del despido 2:30pm-4:00pm



Christopher Groll
Acting Assistant
Commissioner,
Office of School Health
Tweed Courthouse
52 Chambers Street
New York, NY 10007

Dear Families,

As you might be aware, all New Yorkers age 5 and older can now receive a free COVID-19 vaccine. This is great news for the health and safety of your child, your family, your school community, and the whole city!

In partnership with the City's vaccination effort, some **school sites are offering the first dose of Pfizer vaccinations to eligible students ages 5-11 for one day during the month of November** to make it as easy as possible to stay safe. No appointment is needed, and you can learn more about your site's date and hours from your school or by visiting schools.nyc.gov/covid19.

Getting your child vaccinated is safe, confidential, and easy. Here's what you need to know:

- **COVID-19 vaccines are safe and effective at preventing COVID-19 illness; millions of people have already been safely vaccinated in New York City.**
- You do not need health insurance to get vaccinated—the vaccine is free.
- You will not need to provide proof of immigration status or a social security number to get vaccinated.
- **Students ages 5-11 must be accompanied by a parent or legal guardian, or by an adult designated by the parent or guardian, while receiving their vaccine.** If the student is accompanied by an adult who is not the parent or guardian, the vaccine provider must obtain verbal consent from the parent or guardian by phone at the time of vaccination.
- Vaccines are administered by trained medical professionals.
- Your school's pop-up vaccination site will administer your student's first dose of the Pfizer vaccine. The vaccine provider will refer families to a local vaccine site for students to receive their second dose.
- All records and information associated with vaccination are kept strictly confidential.
- On-site telephone interpretation will be available in multiple languages.
- While strongly recommended, vaccinations are not currently mandatory for most students. You can learn more about vaccine requirements in schools by visiting schools.nyc.gov/covid19.
- You are encouraged to record your student's vaccination status in the DOE's COVID-19 Vaccination Portal at vaccine.schools.nyc. Submitting this information will support New York City's pandemic response and recovery efforts, and help ensure that DOE schools and buildings remain safe places for all students and staff.
- By getting your child vaccinated, you are protecting them, your family and community from COVID-19 illness. Vaccinations help move our city forward, restore in-person gathering, and improve quality of life. **If you, your student age 12 and up, or someone else you know is still in need of a vaccine, you can visit vaccinefinder.nyc.gov today to choose from hundreds of sites across the city offering appointments or walk-up vaccines at no cost.**



If you have any questions about the COVID-19 vaccine, visit nyc.gov/covidvaccine for all the facts. We strongly urge you to get your child vaccinated soon.

Sincerely,

Christopher Groll

Christopher Groll
Acting Assistant Commissioner
Office of School Health
Division of School Climate & Wellness
NYC Department of Education



Christopher Groll
Acting Assistant
Commissioner,
Office of School Health
Tweed Courthouse
52 Chambers Street
New York, NY 10007

Estimada familia:

Como sabrá, todos los neoyorquinos mayores de 5 años ya pueden vacunarse contra COVID-19 de forma gratuita. Es una gran noticia para la salud y la seguridad de su hijo, su familia, su comunidad escolar y toda la Ciudad.

En una alianza con la campaña de vacunación de la Ciudad, algunas sedes escolares están ofreciendo la primera dosis de la vacuna de Pfizer a los estudiantes de 5 a 11 años que reúnen los requisitos, durante un día del mes de noviembre para facilitar el acceso y poder así mantenernos sanos. No es necesario programar una cita y puede obtener más información sobre el horario y la fecha que le corresponde a su escuela directamente con ellos o ingresando a schools.nyc.gov/covid19.

Vacunar a su hijo es seguro, confidencial y fácil. Esto es lo que necesita saber:

- **Las vacunas contra COVID-19 son seguras y eficaces en la prevención del COVID-19. Millones de personas ya se han vacunado de manera segura en la Ciudad de Nueva York.**
- No necesita seguro médico para vacunarse; la vacuna es gratuita.
- No tiene que presentar una prueba de su estatus migratorio ni un número de Seguro Social para vacunarse.
- **Los estudiantes de 5 a 11 años deben estar acompañados por el padre o tutor, o por un adulto a quien haya designado el padre o tutor, mientras reciben la vacuna.** Si al estudiante lo acompaña un adulto que no es ni el padre ni el tutor, el padre o tutor deberá autorizar telefónicamente a quien le aplique la vacuna al estudiante al momento de la vacunación o deberá enviar un formulario de autorización con el adulto designado. Para obtener una copia del formulario de autorización, ingrese a schools.nyc.gov/covid19. (Tenga en cuenta que es posible que este formulario elaborado por terceros esté disponible solo en inglés).
- Las vacunas son administradas por profesionales médicos capacitados.
- El punto de vacunación móvil de su escuela le proporcionará la primera dosis de la vacuna de Pfizer a su hijo. El proveedor de la vacuna referirá a las familias a la sede de vacunación más cercana para que los estudiantes reciban la segunda dosis.
- Los expedientes y la información correspondiente a la vacunación son estrictamente confidenciales.
- Se proporcionarán servicios de interpretación telefónica en varios idiomas.
- Aunque se recomiendan enfáticamente, hasta el momento las vacunas no son obligatorias para los estudiantes. Para obtener más información sobre los requisitos de vacunación en las escuelas, ingrese a schools.nyc.gov/covid19.
- Les recomendamos a las familias que reporten el estado de vacunación de sus hijos en el portal de vacunación contra COVID-19 del DOE en vaccine.schools.nyc. Presentar esta información apoyará los esfuerzos de respuesta y recuperación de la Ciudad de Nueva York ante la pandemia, y ayudará a que las escuelas y edificios del DOE sigan siendo lugares seguros para todos los estudiantes y el personal.

Cuando vacuna a su hijo lo protege a él, a su familia y a la comunidad de contraer el virus del COVID-19. Las vacunas contribuyen al progreso de nuestra Ciudad, restablecen los encuentros en persona y mejoran la calidad de vida. **Si usted, su hijo mayor de 12 años o alguien conocido todavía necesita una vacuna, puede ingresar hoy mismo a vaccinefinder.nyc.gov para elegir entre cientos de sedes en toda la Ciudad que ofrecen vacunas con o sin cita de manera gratuita.**

Si tiene preguntas sobre las vacunas contra COVID-19, ingrese a nyc.gov/covidvaccine para conocer todos los datos. Le recomendamos encarecidamente que vacune a su hijo pronto.

Atentamente,

Christopher Groll

Christopher Groll
Comisionado adjunto interino
Oficina de Salud Escolar
División de Bienestar y Entorno Escolar
Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York